

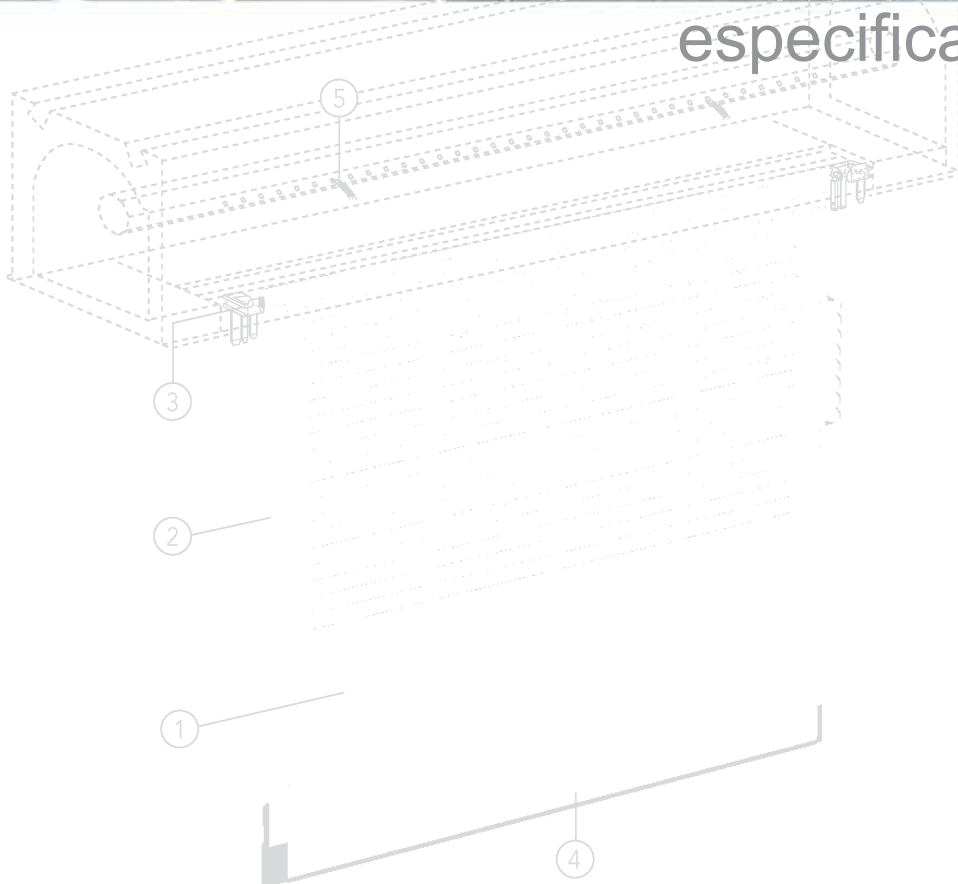
s_onro[®]

Sonnenschutz und Rolladen

especificaciones técnicas



especificaciones técnicas



Información técnica / Technical Information

Ausgabe / Edition 03.2006



DESCRIPCIÓN MODELO / MODEL OVERVIEW

Protección solar y persianas / sun protection and roller shutter



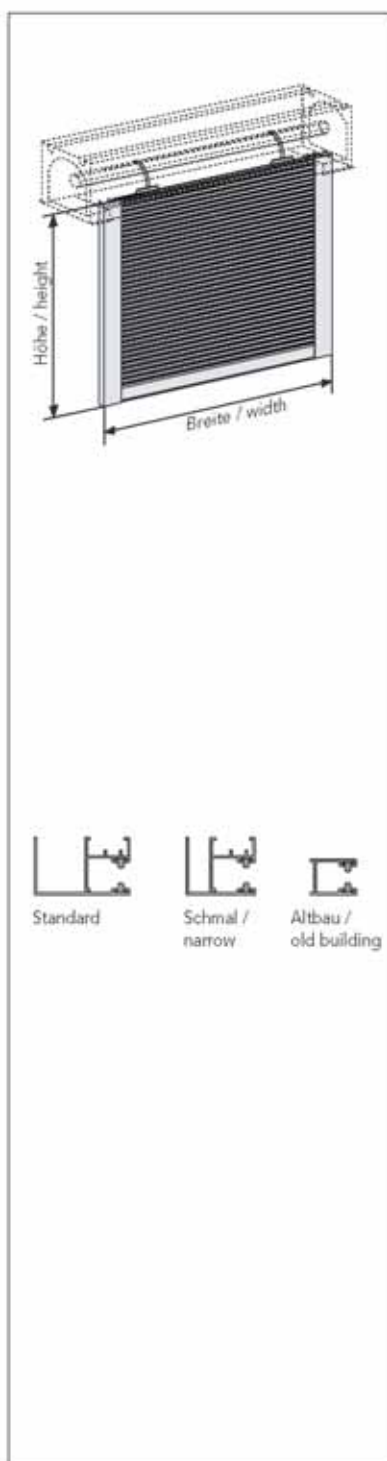
s_onro®

Cortina de aluminio s_onro® / curtain out of aluminium



DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO / PRODUCT DESCRIPTION

Protección solar, fabricado de un rollo de aluminio formada, doble pared de aluminio para alta estabilidad. Total oscuridad en posición cerrada y alta transparencia en posición abierta, con ranuras da luz y ventilación, de alta protección solar que reducen la temperatura de 10° a 15°. Las láminas están sujetas con tapones laterales de modo que no es posible ningún movimiento lateral. Sun protection and roller shutter made of roller-shaped, double walled aluminium lamellars with high stability. Darkness in closed position, high transparence in open position of the light and ventilation slots. The lamellars are held at the sides over its entire height so that no lateral shift of the profiles is possible.



Datos técnicos / Technical Datas

Ancho / width and Ancho color plata 60 cm a 220 cm / Width from silver 60 cm to 220 cm
Ancho color gris, blanco 60 cm a 180 cm / Width from grey, white 60 cm to 180 cm

Altura / height: Altura máx. 300 cm / height max. 300 cm

Superficie / surface area: max. 6 m

Cortina Hecha de radilla de aluminio laminada, láminas de doble pared de aluminio con ranuras de luz y ventilación. Como rasgo estandar, las láminas están sujetas en toda su altura de modo que no es posible ningún movimiento de la sección lateral. Made of roller-shaped, double walled aluminium lamellars with light and ventilation slots. As a standard feature, the shutter is held at both sides over its entire height so that no lateral shift of the sections is possible.

Colores cortina - Colores estandar / Standard colours:
Curtain colours: plata RAL 9006 / silver similar RAL 9006
blanco RAL 9016 / white similar RAL 9016
gris RAL 7035 / grey similar RAL 7035

- Colores especiales / special colours:

Consultar precios, plazos de entrega y cantidad mínima de pedido.
colours, prices, delivery times and minimum order quantity on request.

Barra de carga Aluminio extruida, con tope final giratorio con forma deslizante.
End bar: Extruded aluminium, powder coated, with revolving end bar sliders, rubber stop section and with limit stops 40 mm or 30 mm on request.

Tipos de guías Estandar 53/32 (für Mauerkasten- und Aufsatzelemente)
Standard guide rail 53/32 (for built-in and surface mounted unit systems)
Estrecha 37/32 (für Mauerkasten- und Aufsatzelemente)
Types of Narrow guide rail 37/32 (for built-in and surface mounted unit systems)
Guía rails: Vieja construcción 27/19 (für Mauerkastenelemente)
old building guide rail 27/19 (for built-in unit systems)

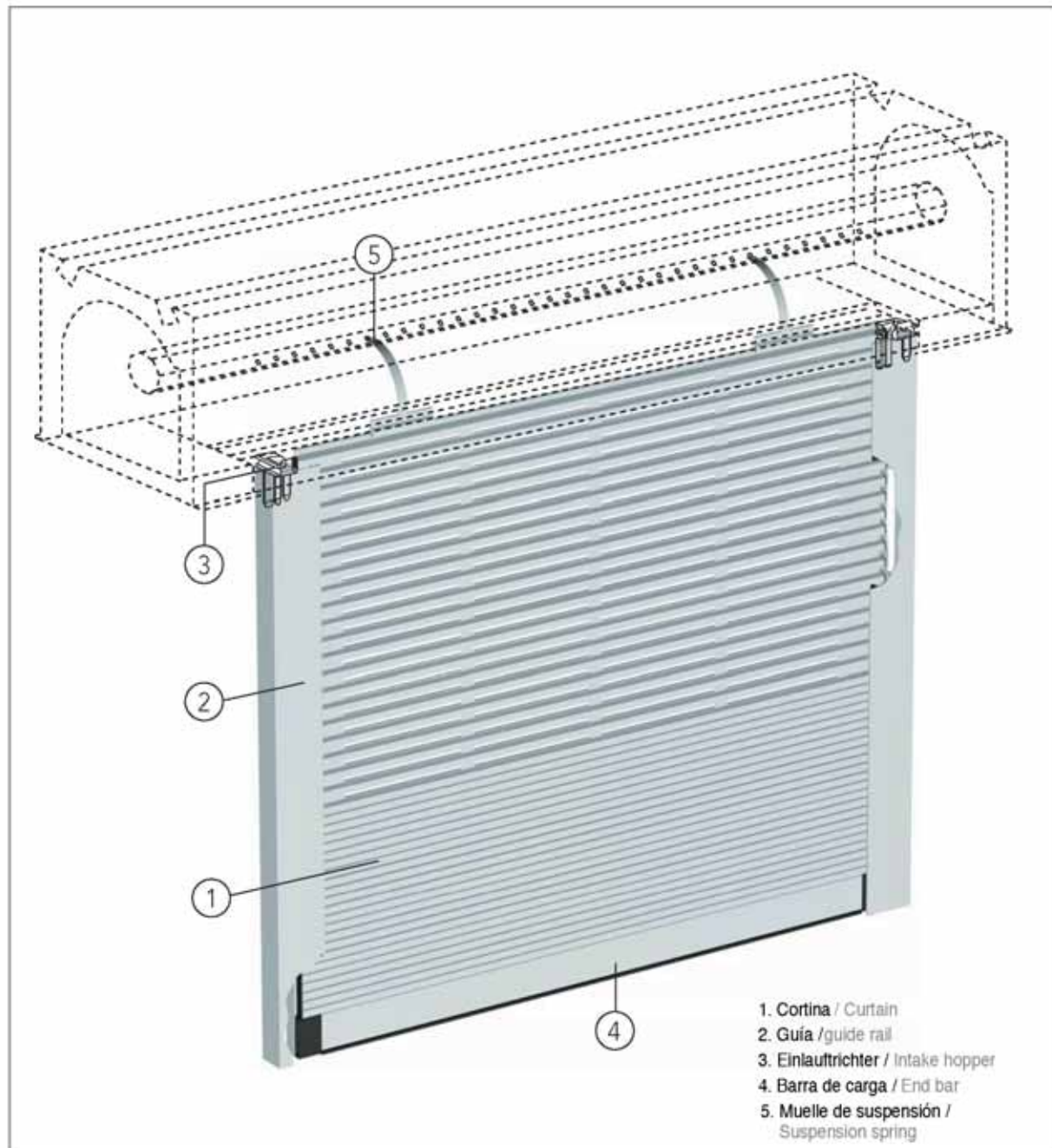
Colores de guías y barra - Colores estandar / Standard colours:
carga original: plata anodizada / E6EV1 / silver anodised
colours for blanco RAL 9016 / white powder coated
guide rails / marrón RAL 8014 / brown powder coated
End bar: - Colores especiales / special colours:
Colores, precios y plazo entrega cantidad mínima bajo petición
colours, prices, delivery times and minimum order quantity on request.

Antriebsarten / Motor Type (bauseris / by others)

- Accionamiento manivela / crank drives
- Motor tubular / tubular motors

Anti Levantamiento Seguridad / (Zubehör, voraussichtlich lieferbar ab 07.2006)

Anti Lifting Security (fittings estimated availability 07.2006)

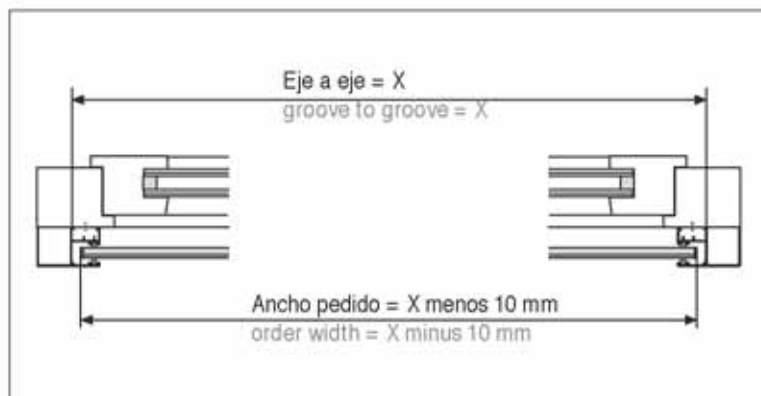
DIAGRAMA MODELO / DIAGRAMM OF MODEL


Bestellangaben Bitte Bestellformular **s_onro®** verwenden. (www.s-onro.com)

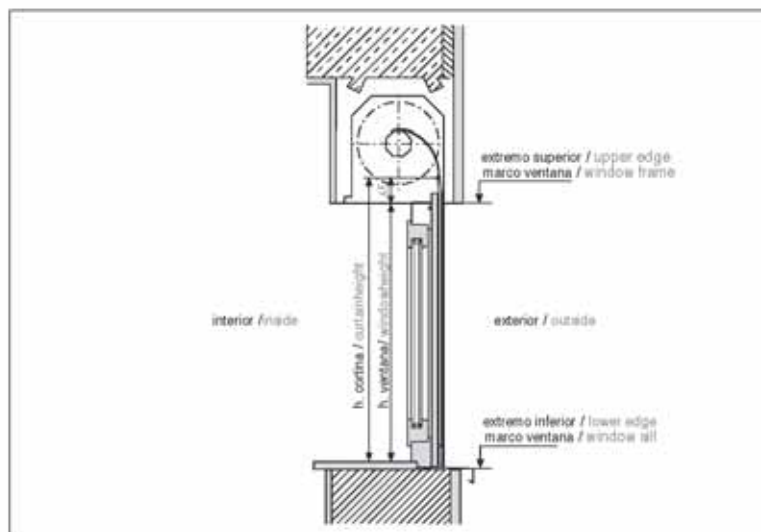
Color cortina / curtain colour
 Color barra de carga / end bar colour
 Ancho cortina / curtain width
 Alto cortina / curtain height

Tipo guía / Guide rail type
 Longitud guía / guide rail length
 Color guía / guide rail colour
 Accesorios / Accessories

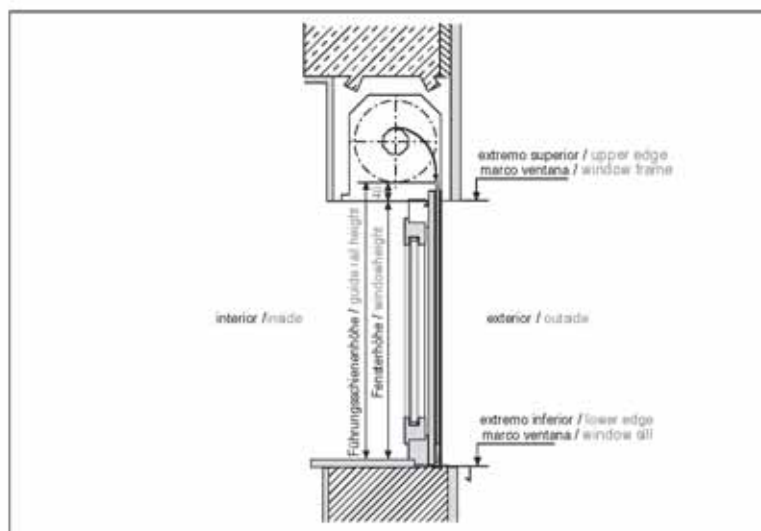
DETALLES PEDIDO / ORDER BASICS



Ancho para pedido de persiana / Curtain order width:
 Ancho de guía a guía menos 10 mm
 Groove to groove width for the guide rail
 minus 10 mm



Altura para pedido de persiana / Curtain order height:
 Extremo inferior de la guía hasta
 extremo superior + 65 mm
 Order height = lower edge guide rail up to
 upper edge of the window frame + 65 mm



Altura para pedido de guías / guide rail order height:
 Para inferior de la guía hasta parte superior
 del marco de la ventana + 40 mm
 guide rail length = lower edge guide rail up to upper edge
 window frame + 40 mm

Nota:
 Las guías incluyen embudo.

Note:
 The guide rail includes the intake hopper.

SELECCIÓN MECANISMO / DRIVE SELECTION

Valores recomendados.

The following are recommended values.

Tipos de mecanismos Drive Type	Superficie max. de persiana Max. Shutter Area
Mecanismos / Mitre gear	
Mecanismo reductor 3:1 bis 21 kg Gear reduction ratio 3:1 max. 21 kg	3,3 m
Mecanismo reductor 4:1 bis 28 kg Gear reduction ratio 4:1 max. 28 kg	4,5 m
Motores / Motors*	
Antrieb bis 15 kg / Motor 15 kg max.	2,4 m
Antrieb bis 20 kg / Motor 20 kg max.	3,2 m
Antrieb bis 25 kg / Motor 25 kg max.	4,0 m
Antrieb bis 30 kg / Motor 30 kg max.	4,8 m
Antrieb bis 35 kg / Motor 35 kg max.	5,6 m
Antrieb bis 40 kg / Motor 40 kg max.	

* Por favor siga las instrucciones de su proveedor de motores.

* Please follow the motor manufacture's information.

Si se van a manejar varias cortinas con 1 motor, hay que incluir un 20% adicional de fricción.

If several shutter curtains are going to be driven with one motor, an additional 20% friction must be included.

Recomendamos dar 1 copia de esta tabla a sus instaladores.

We recommend that you make a copy of this table and distribute it to your installation team.

Nota / Note:

1. No se garantiza el uso de guías s_onro® con freno por el alto peso de la persiana.
1. There is no guarantee for the use of belt drives on s_onro® due to the heavy weight of the shutter curtain.
2. Recomendamos el uso de motores eléctricos tubulares con posiciones intermedias programables.
Esto permite una programación fácil de la persiana con la persiana totalmente abierta.
2. We recommend the use of electronic tubular motors with settable intermediate positions. This allows easy programming of the shutter with completely opened lamellar.

INSTALACIÓN MANUAL / INSTALLATION MANUAL

Montageklipse / Terminal strips



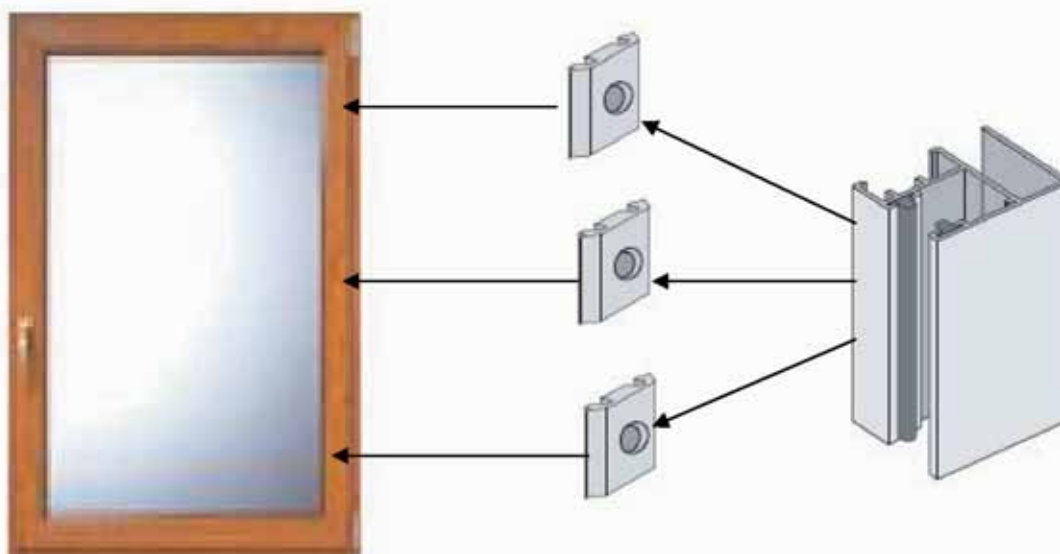
Las guías estandar 53/32 y estrechas 37/32 se suministran con chips de sujeción.

The guide rails standard 53/32 and narrow 37/32 are generally delivered with terminal strips.

Los chips se colocan cada 50 cm. en la línea sobre el marco de la ventana.

Posible utilización de guía tradicional siempre que se respete una apertura de carril 84 mm.

The terminal strip is screwed in distances from 50 cm in a line on the window frame.
The guide rails are connected onto this terminal strips.



MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

Helada

Las lamas de s_onro pueden congelarse en condiciones extremas de frío y no deben ser forzadas.

Operación automática en invierno

Para funcionar siempre resetear de control automático a manual en invierno. Ninguna responsabilidad por daños por helada!

Tormenta/Impacto del viento

Las lamas deberían estar cerradas o abiertas completamente durante las tormentas con fuerte viento.

Alta Temperatura por Exposición Solar

Las aperturas de ventilación de s_onro debería ser abierto durante una exposición intensa de sol. Esta ventilación prevendrá un desarrollo de calor detrás de la cortina y evitará distorsión.

Cuidado

Limpie la superficie preferentemente varias veces cada año, use agua limpia y jabón neutro.

Color diferente

Color y brillos diferentes en las persianas son consecuencia del proceso técnico y son inevitables.

Revisión

La persiana debe ser accesible para su mantenimiento después de la instalación. No cubrir la superficie ni plastificar los accesos para su mantenimiento.

Por favor informa a sus clientes sobre estas notas y sobre DIN EN 18659.

MAINTENANCE AND OPERATION

Frost:

The s_onro shutter lambs may freeze together in extremely cold conditions and should not be operated with force! In general in such conditions use caution when operating the roll-out and roll-in functions of the motor. We recommend motors with an over-load cut-off function.

Automatic operation in winter / timed operation:

Please always reset automatic control to manual operation in winter. No liability is accepted for frost damage!

Storm/ Wind Impact:

The s_onro should either be closed completely or opened completely during storms or very strong wind.

High Temperatures from Sun Exposure:

The s_onro shutter lamellar should be opened completely during intense sun exposure. Back ventilation will prevent a build-up of heat behind the curtain and avoid temporary distortion of the s_onro curtain.

Care:

Clean the surface preferably several times annually with clean water and a neutral soap. Do not use aggressive or caustic cleaning solutions. Use a soft sponge. Do not scrub! We recommend the use of a silicon spray.

Colour differences:

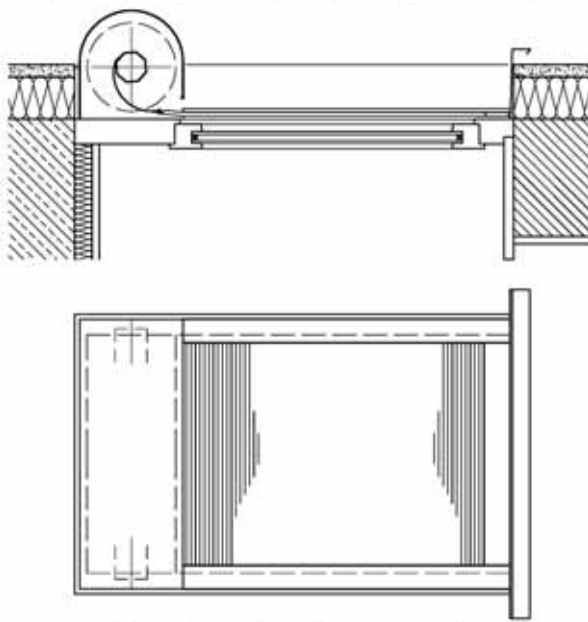
Colour differences and shine irregularities on s_onro surfaces and re-orders are a consequence of technical processes and are unavoidable.

Inspection:

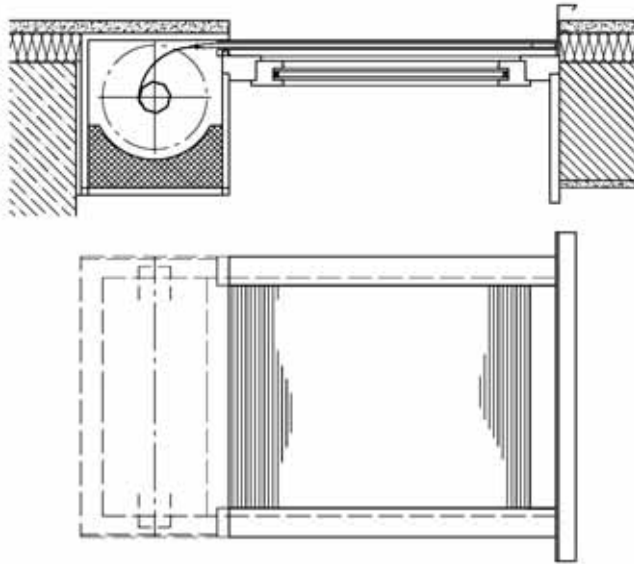
s_onro is extensively maintenance-free. The maintenance apertures (roller shutter opening) must remain accessible after installation. Do not tile over, wallpaper over or seal. Do not plaster over the external maintenance apertures. Housing, shutter curtain, motor and guide tracks must be mounted so that they can be replaced in case of damage.

Please inform your clients about this notes and also about the DIN EN 18659.

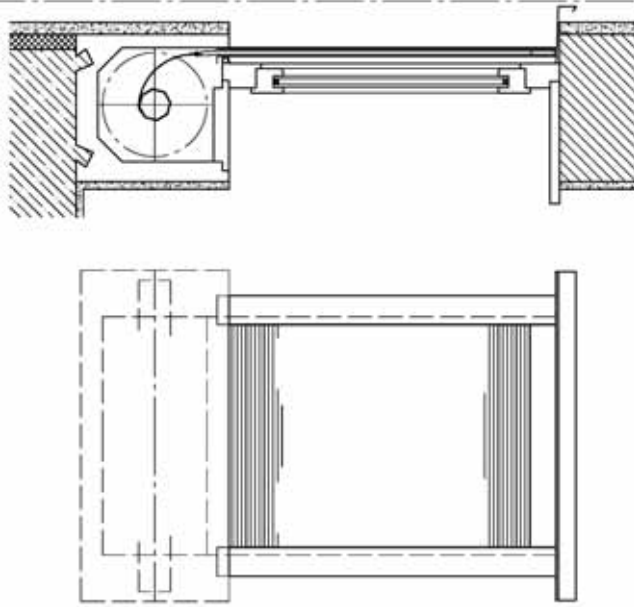
1. Instación o Exterior



2. Monobloc



3. Extrabloc



Technik in Detail / Technik in detail

Blattgröße / curtain height (mm)	Stützweitenmaß / base diameter (mm)		Stützweite / width (mm)																	
	Stützweite	Blattgröße	0,8	0,8	1,0	1,0	1,2	1,2	1,4	1,4	1,6	1,6	1,8	1,8	2,0	2,0	2,2	2,2	2,4	2,4
400	80	102																		
600	100	119																		
800	113	127																		
1000	128	136																		
1200	138	148																		
1400	148	158																		
1600	158	167																		
1800	164	176																		
2000	172	184																		
2200	180	192																		
2400	188	200																		
2600	195	207																		
2800	201	214																		
3000	208	221																		

Anbauweise / casagen tube 40mm (SNA0)
 Anbauweise / casagen tube 60mm (SNA0)

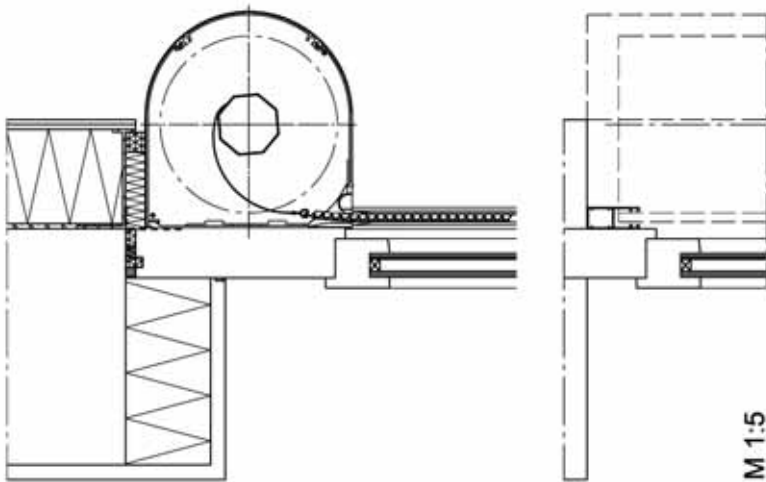
Diese Zeichnung darf ohne unsere Erlaubnis weder kopiert oder vervielfältigt noch Dritten Personen mitgeteilt werden. This drawing may without our permission neither be copied, multiplied or communicated to third persons.

claus markisen
Zeichnungs- / drawing- download: WWW.S-ONRO.COM
Technische Änderungen vorbehalten / technical modification with reservation!

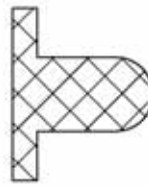
s_onro® Einbauvarianten
Installation proposals

Bezeichnung: s_onro® Einbauvarianten Installation proposals
 Maßstab: 1:10
 Format: A_3
 Zeichnungs-Nr.:
 Layout: 1
 Version: 1
 Datum: 16.03.2006
 Name: Schmid

1. Exterior

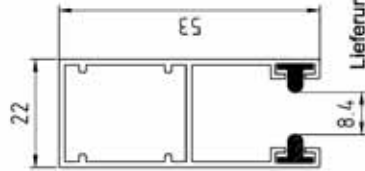


M 5:1



cm-Keder
für Vorbau - Führungsschienen
cm-strips
for front mounted guide rails

M 1:1



Lieferung der Führungsschienen
von der Rollladen-Systembranche.
Guide rails
from the roller shutter systems.

Technik im Detail / Technic in detail		Wickeldurchmesser / tube diameter (mm)		Höhe / height (m)
Behanghöhe / curtain height (mm)	SW 40	SW 60		
400	88	102		
600	100	115		0,6
800	113	127		0,8
1000	126	138		1,0
1200	136	148		1,2
1400	146	158		1,4
1600	155	167		1,6
1800	164	176		1,8
2000	172	184		2,0
2200	180	192		2,2
2400	188	200		2,4
2600	195	207		2,6
2800	201	214		2,8
3000	205	221		3,0
			Breite / width (m)	0,6 0,8 1,0 1,2 1,4 1,6 1,8 2,0 2,2 2,4

Achtkantwelle / octagon tube 40mm (SW40)

Achtkantwelle / octagon tube 60mm (SW60)

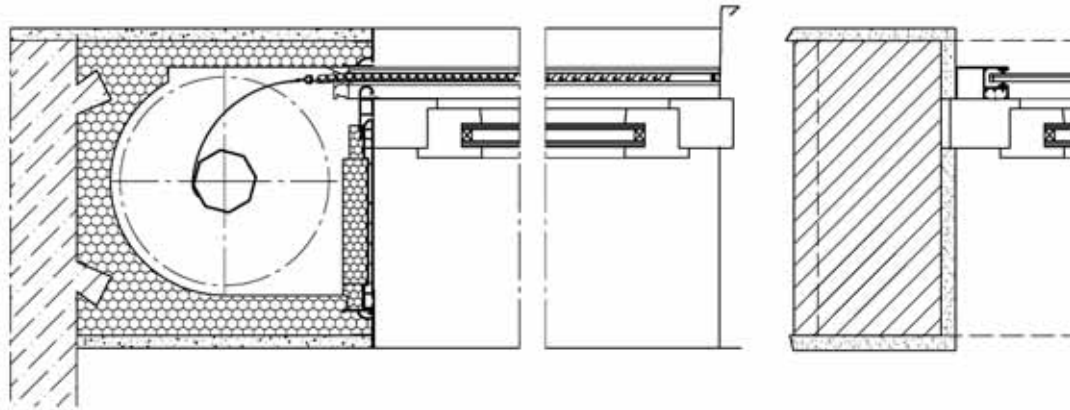
CS
claus markisen
Zeichnungs / drawing - download: www.s-oniro.com
Technische Änderungen vorbehalten / technical modification with reservation!

claus markisen Projekt GmbH
73399, Straße, Bismarck
Telefon 07023/104-0
Telefax 07023/104-10
www.claus-markisen.de

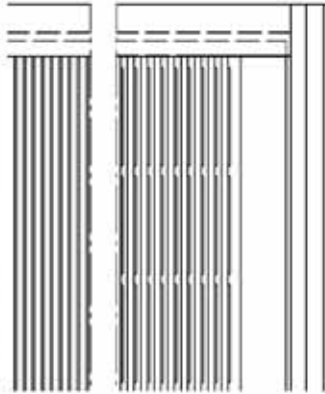
Benennung
s_oniro®
Erbauweise Vorbau-Element
Installation proposal front mounted unit

MultiTab: 6:11 1:11 1:5
Format: A_3
Zeichnungs-Nr.:
Version: 1
Datum: 16.03.2006
Name:
Layout: 3
Schmid

3. Extrablock





Lamellen - geschlossen/
Lamellar pulled



Lamellen - offen/
Lamellar closed

Technik im Detail / Technic in detail		Wickeldurchmesser / bale diameter (mm)		Höhe / height (m)								
Behanghöhe / curtain height (mm)	SW 40	SW 60										
400	86	102										
600	100	115		0,6								
800	113	127		0,8								
1000	125	138		1,0								
1200	136	148		1,2								
1400	146	158		1,4								
1600	155	167		1,6								
1800	164	176		1,8								
2000	172	184		2,0								
2200	180	192		2,2								
2400	188	200		2,4								
2600	195	207		2,6								
2800	201	214		2,8								
3000	205	221		3,0								
	Breite / width (m)		0,6	0,8	1,0	1,2	1,4	1,6	1,8	2,0	2,2	2,4

 Achtkantwelle / octagon tube 40mm (SW40)
 Achtkantwelle / octagon tube 60mm (SW60)

-this drawing may without our permission neither be copied, multiplied still third persons be consulted
 -dieses weder kopiert oder vervielfältigt noch Dritten Personen mitgeteilt werden



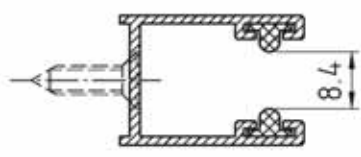
CLAUSS MARKISEN
 Zeichnungs- / drawing - download: www.s-onno.com
Technische Änderungen vorbehalten / Technical modification with reservation!

Bemerkung
s_onno®
 Einbauvariante
 Messstation-Element
 Installation proposal
 bottom unit

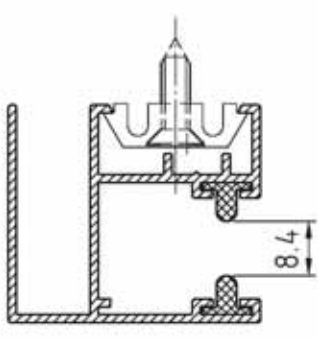
Maßstab: 1:5
 Zeichnungs-Nr.: A_3
 Layout: 2

Datum: 16.03.2008
 Name: Schmid

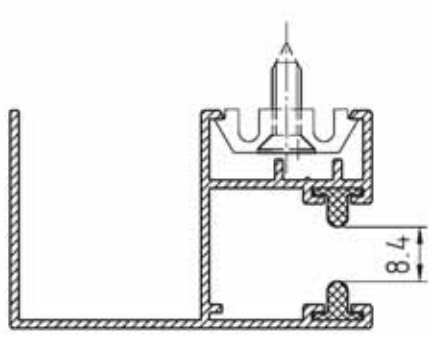
Diese Zeichnung darf ohne unsere Erlaubnis weder kopiert oder vervielfältigt noch dritten Personen mitgeteilt werden. This drawing may without our permission neither be copied, multiplied still, third persons be communicated



Viejas construcciones guía 27/19
old buildings guide rail 27/19



Guía estrecha 37/32
narrow guide rail 37/32
can be installed in built-in and surface mounted unit systems.



Guía Standard 53/32
standard guide rail 53/32
can be installed in built-in and surface mounted unit systems.



clauss markisen Projekt GmbH
Bissinger Straße 9
73266 Bissingen-Ochsenwang
Telefon 07023/104-0
Telefax 07023/104-10
www.clauss-markisen.de

Zeichnungs / drawing - download: www.s-onro.com

Benennung:		s_onro® Komponenten components	
Maßstab:	Format:	Zeichnungs-Nr.:	Layout:
1:1	A_4		4
Version: 1	Datum: 16.03.2006	Name:	Schmid